|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***24 hours Online Service* *www.PTSGI.com*** | | |
|  | | |
| **ptsgi_logo** | **ATS-logo** | **banner1** |

**翻譯測試稿**

**語文：**日文翻中文

**類型：**電玩遊戲

**注意事項：**

1.請將全部的**譯文置於原文之後。**

**2.測試稿檔名的命名方式為「測試稿名稱-姓名」，例：「文學-王小明」。**

**原文：**

**キャラクター紹介**

**ティリア・セリヴィス**

武装キャラバンの少女隊員。  
14歳ながら剣と弓の腕前は武装キャラバンの中でもトップクラスで、大人の隊員をもしのぐ勇猛さを見せる。  
反面、年下の隊員や幼年兵の面倒見がよく、彼らの牽引役として欠かせない存在となっている。その手腕は隊商長のヴェニア・チャントも一目置いている。

**バルナ**

交易をしながら国境付近の防衛を行うパルル国武装キャラバンの副隊商長。  
パルル各地の巡回警護に赴いたヴェニア隊商長の代理として、バイルーンの守備とパルル陣地の指揮を任されており、スルビニアとのにらみ合いの他、各地で大量発生しているモンスターへの対応等、山積みの問題に頭を悩ます日々を送っている。  
武装キャラバンの隊員たちからは、ウィーボの街にいた時とはまるで別人のように引き締まった顔つきになった、ともっぱらの評判である。

**チャト**

バイルーン陣地内にある避難キャンプで雑貨屋を営むキュール族の若い女性。  
品物の買い付けであちこちを飛び回っている亭主の代わりに一人で店を守っている。  
明るくて威勢がいいのが自慢だが、時々なかなか帰ってこない亭主のことを心配して商売が手につかないこともある。